

الشرح AshSharah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

Sahih Intl	S. Maududi	Yousuf Ali	M. Pickthall	Al-Quran
1. Did We not expand for you, [O Muhammad], your breast?	1. (O Prophet!) Have We not opened up your breast for you?	1. Have We not expanded you your breast?	1. Have We not caused your bosom to dilate.	لَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
2. And We removed from you your burden.	2. And removed from you the heavy burden.	2. And removed from you your burden.	2. And eased you of the burden.	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ
3. Which had weighed upon your back.	3. That was weighing down your back.	3. That which did gall your back?	3. Which weighed down your back.	الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ
4. And raised high for you your repute.	4. And exalted your renown for you.	4. And raised high the esteem (in which) you (are held)?	4. And exalted your fame.	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
5. For indeed, with hardship [will be] ease.	5. So, the fact is that along with every hardship there is also ease.	5. So, verily, with every difficulty, there is relief.	5. But lo! With hardship goes ease.	فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
6. Indeed, with hardship [will be] ease.	6. Indeed, with every hardship there is also ease.	6. Verily, with every difficulty there is relief.	6. Lo! With hardship goes ease.	إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
7. So when you have finished [your duties], then stand up [for worship].	7. Hence, when you are free, devote yourself to the labor of worship.	7. Therefore, when you are free (from your immediate task), still labor hard.	7. So when you are relieved, still toil.	فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ
8. And to your Lord direct [your] longing.	8. And turn all your attention to your Lord.	8. And to your Lord turn (all) your attention.	8. And strive to please your Lord.	وَالِإِلَىٰ رَبِّكَ فَأَنْعَبْ

